

MẪU BÁO CÁO MÔI TAM CÁ NGUYỆT VỀ SỰ HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN/TÌNH TRẠNG

Đối với Trợ Cấp Tiền Mặt, Phiếu Thực Phẩm, và Chương Trình Các Dịch Vụ
Y Tế của Hạt do Tiểu Bang Điều Hành (STATE CMSP)

ĐIỀN ĐẦY ĐỦ, KÝ TÊN VÀ NỘP MẪU NÀY HẠN CHÓT VÀO NGÀY 5 CỦA THÁNG TIẾP THEO THÁNG BÁO CÁO



MẪU BÁO CÁO NÀY LÀ CHO THÁNG

CẦN GIÚP ĐÓ? XIN GỌI CHO NHÂN VIÊN PHỤ TRÁCH CỦA QUÝ VI

Tên Nhân Viên:

Số Điện Thoại của Nhân Viên:

MÃ SỐ KẺ SỌC:

Yêu Cầu Ngưng Trợ Cấp (Nếu quý vị điền phần này, ký tên và đề ngày trên mặt sau của mẫu này. Quý vị có thể nộp đơn xin lại bất kỳ lúc nào.)

Tôi yêu cầu ngưng trợ cấp Tiền Mặt Phiếu Thực Phẩm Medi-Cal* State CMSP vào ngày cuối cùng của: _____
THÁNG/NĂM _____

PHẦN 1: Điều gì đã xảy ra TRONG tháng báo cáo?

1. Người nào đã nhận được lợi tức do di làm hoặc huấn nghệ hay do một nguồn nào khác?

Nếu "CÓ", kê khai tất cả các lợi tức trong phần dưới đây và đính kèm chứng từ khống. (Xem phần hướng dẫn về các thí dụ về lợi tức.)

CÓ KHÔNG

Người nào đã nhận lợi tức?	Nguồn lợi tức	Lợi tức gộp	\$	\$	\$	\$	\$
		Ngày nhận					
		Số giờ làm việc hoặc huấn nghệ					
		Lợi tức gộp	\$	\$	\$	\$	\$
		Ngày nhận					
		Số giờ làm việc hoặc huấn nghệ					
		Lợi tức gộp	\$	\$	\$	\$	\$
		Ngày nhận					
		Số giờ làm việc hoặc huấn nghệ					

2. Có người nào đã trả tiền chăm sóc trẻ, người tàn tật hoặc một người phụ thuộc khác trong khi họ di làm, tìm việc, hoặc đang đi học hoặc huấn nghệ không?

Nếu "CÓ", xin kê khai các phí tổn và đính kèm chứng từ.

CÓ KHÔNG

Tên họ người đã được chăm sóc	Phí tổn	Tên họ người đã được chăm sóc	Phí tổn
	\$		\$

3. Có người nào đang nhận Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm và đã trả tiền cấp dưỡng cho con cái hoặc người phổi ngẫu theo án lệnh không?

Nếu "CÓ", xin liệt kê số tiền đã trả và đính kèm chứng từ.

CÓ KHÔNG

Tên họ người đã trả tiền cấp dưỡng	Phí tổn	Tên họ người đã trả tiền cấp dưỡng	Phí tổn
	\$		\$

Phần 2: Điều gì đã xảy ra TỪ SAU lần nộp Mẫu Báo Cáo Môi Tam Cá Nguyệt của quý vị?

4. Có người nào đã dọn vào hoặc dọn ra khỏi nhà quý vị, hoặc quý vị đã dọn vào sống với một người nào khác không?

Nếu "CÓ", xin điền phần dưới đây.

CÓ KHÔNG

Tên Họ của người này	Mối liên hệ với quý vị	Giải thích điều gì đã xảy ra	Ngày thay đổi

5. Có người nào mua, nhận, bán, trao đổi hoặc cho bất cứ một tài sản nào không?

(Xin xem phần chỉ dẫn về các thí dụ về tài sản)

CÓ KHÔNG

Tên người làm chủ hoặc đã cho tài sản	Loại tài sản	Trị Giá
		\$

6. Có người nào trong nhà quý vị đã bị kết án về một trọng tội liên quan đến ma túy vì đã cất giữ, sử dụng hoặc phân phối (các) hóa chất do chính quyền nghiêm cấm hoặc có người nào đang né tránh hoặc trốn lánh pháp luật để tránh sự truy tố về một trọng tội, bị bắt giữ hoặc giám cầm sau khi bị kết án, hoặc có người nào đang vi phạm quy chế trả tự do dưới sự quản chế hoặc tự do có điều kiện không? Nếu bị kết án về một trọng tội liên quan đến ma túy, xin ghi ngày bị kết án.

CÓ KHÔNG

Nếu Có, người nào? _____ Ngày bị kết án _____

7. Có điều nào trong những điều sau đây đã xảy ra cho một người nào trong hộ quý vị không?

CÓ KHÔNG

Nếu "CÓ", xin liệt kê bên dưới và đính kèm chứng từ.

- Kết hôn, ly dị hoặc ly thân?
- Có thai, sinh con, phá thai hoặc xẩy thai?
- Bị tàn tật hoặc hồi phục sau một thời gian bị mất năng lực hoặc sau một cơn bệnh nặng?
- Thay đổi về tình trạng công dân hoặc di trú, hoặc nhận được thẻ mới, đơn từ hoặc văn thư của INS*?
- Khỏi sự, ngưng, hoặc thay đổi các phúc lợi bảo hiểm về sức khỏe, răng lợi hoặc nhân thọ, kể cả bảo hiểm MEDICARE**?
- Học sinh tuổi từ 16 hoặc lớn hơn, khỏi sự hoặc ngưng đi học trường trung học hoặc đại học. Quý vị có thể khai dời lại học phí, phí tổn di chuyển đi học, v.v...
- Khỏi sự hay ngưng làm việc, từ chối việc làm hoặc huấn nghệ, số giờ làm việc hoặc huấn nghệ tăng hay giảm, hoặc đình công?
- Khỏi sự hoặc ngưng nhận Các Dịch Vụ Trợ Giúp Tại Gia (In-Home Supportive Services)?
- **Chỉ đổi với Trợ Cấp Tiền Mật:** (Các) Trẻ em tuổi từ 6 đến 17 đã ngưng hoặc khỏi sự đi học đều đặn?

Tên họ của (các) người này	Mối liên hệ với quý vị	Điều gì đã xảy ra?	Số tiền	Ngày thay đổi
			\$	
			\$	

Phần 3: Những thay đổi nào quý vị DỰ ĐOÁN sẽ xảy ra trong ba tháng tới?

8. Quý vị có dự đoán bất kỳ thay đổi nào về lợi tức hoặc chi tiêu (ngoại trừ phí tổn về nhà ở và các tiện ích) sẽ xảy ra trong ba tháng tới không?

CÓ KHÔNG

Nếu "CÓ", xin liệt kê bên dưới và đính kèm chứng từ. (Xin xem phần hướng dẫn thí dụ về lợi tức và các phí tổn).

Tên họ của người	Nguồn lợi tức hoặc loại phí tổn	Tại sao sẽ thay đổi?	Quý vị dự đoán là tổng số tiền của mỗi tháng là bao nhiêu trong ba tháng tới?		
			Tháng 1	Tháng 2	Tháng 3

THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ

Chỉ điền phần này nếu quý vị đã đổi chỗ ở hoặc có địa chỉ thư tín mới.

Địa Chỉ Nhà MỚI	Số Điện Thoại Mới
Số Nhà	()
Thành Phố	
Tiểu Bang	
Số Khu Vực Bưu Điện	
Địa Chỉ Thư Tín MỚI (nếu khác với địa chỉ nhà ở)	Ngày đổi chỗ ở
Số Nhà	
Thành Phố	
Tiểu Bang	
Số Khu Vực Bưu Điện	
Có phải các phí tổn về nhà ở và các tiện ích tăng do việc quý vị đổi chỗ ở không?	<input type="checkbox"/> CÓ <input type="checkbox"/> KHÔNG
Xin giải thích:	Số tiền \$

LỜI KHAI XÁC NHẬN

TÔI HIỂU RẰNG: Nếu do cố tình tôi không báo cáo tất cả các sự kiện hoặc khai nộp các sự kiện sai lạc về tình trạng lợi tức, tài sản, hoặc gia cảnh của tôi để nhận hoặc tiếp tục nhận trợ giúp hoặc trợ cấp, tôi có thể bị truy tố trước pháp luật. Và tôi có thể bị buộc là phạm một trọng tội nếu trên \$400 Trợ Cấp Tiền Mật, Phiếu Thực Phẩm, và/hoặc State CMSP được cấp lâm. Tôi có nhận được một bản sao phần Hướng Dẫn và Các Hình Phạt thuộc mẫu Báo Cáo Mỗi Tam Cá Nguyệt về Tình Trạng/Sự Hội Đủ Điều Kiện đối với Trợ Cấp Tiền Mật, Phiếu Thực Phẩm và Chương Trình State CMSP.

TRÊN MẪU BÁO CÁO NÀY, QUÝ VỊ PHẢI KÝ TÊN VÀ ĐỀ NGÀY SAU NGÀY CUỐI CỦA THÁNG BÁO CÁO BẰNG KHÔNG MẪU NÀY SẼ BỊ XEM NHƯ KHÔNG HOÀN TẤT.
Tôi khai chịu trách nhiệm về tội khai gian trước luật pháp Hoa Kỳ và Tiểu Bang California rằng tất cả các sự kiện kê khai trên mẫu này là thật, chính xác và đầy đủ cho trọn tháng báo cáo.

NGƯỜI NÀO PHẢI KÝ TÊN DƯỚI ĐÂY:	Đối với Trợ Cấp Tiền Mật: quý vị, người phối ngẫu đang nhận trợ cấp của quý vị và cha/mẹ kia (của trẻ đang nhận trợ cấp) nếu đang cư ngụ trong nhà quý vị.
	Đối với Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm: người chủ hộ, một thành viên trong hộ hoặc người đại diện được ủy quyền của hộ.
	Đối với chương trình CMSP: quý vị, người phối ngẫu của quý vị, hoặc người thay quyền người thu hưởng.

CHỮ KÝ TÊN HAY KÝ BẰNG CÁCH ĐÁNH DẤU	NGÀY KÝ TÊN	SỐ ĐIỆN THOẠI NHÀ Ở ()	SỐ ĐIỆN THOẠI NHẮN TIN ()
CHỮ KÝ CỦA NGƯỜI PHỐI NGẦU HOẶC CỦA CHA/MẸ CỦA (CÁC) TRẺ NHẬN TRỢ CẤP	NGÀY KÝ TÊN	CHỮ KÝ NGƯỜI CHỨNG NẾU KÝ BẰNG CÁCH ĐÁNH DẤU, THÔNG DỊCH VIÊN HOẶC MỘT NGƯỜI KHÁC ĐIỀN HỘ MẪU ĐƠN	NGÀY KÝ TÊN

HƯỚNG DẪN VÀ CÁC HÌNH PHẠT

THUỘC MẪU BÁO CÁO MÔI TAM CÁ NGUYỆT VỀ SỰ HỘI ĐỦ ĐIỀU KIỆN/TÌNH TRẠNG

Đối với Trợ Cấp Tiền Mặt, Phiếu Thực Phẩm và Chương Trình Các Dịch Vụ Y Tế của Hạt do Tiểu Bang Điều Hành (CMSP)

Cần giúp đỡ? Xin gọi cho nhân viên phụ trách của quý vị.

- Nếu quý vị không nộp mẫu báo cáo điền đầy đủ bao gồm, nhưng không chỉ giới hạn trong, việc trả lời các câu hỏi trong các mẫu QR 7/SAWS QR 7 và đính kèm chứng từ khi chúng tôi đòi hỏi, trợ cấp của quý vị có thể bị chậm trễ, thay đổi hoặc bị ngưng. **Đính kèm thêm tờ giấy rời nếu cần.**
- Các sự kiện quý vị báo cáo có thể dẫn đến kết quả là trợ cấp quý vị tăng lên, giảm xuống, hoặc bị ngưng.
- Xin nộp mẫu báo cáo điền đầy đủ không trễ hơn ngày 5 của tháng tiếp theo tháng báo cáo.

Thí dụ

Lợi tức	<ul style="list-style-type: none"> Tiền lương Tiền trả ngày nghỉ hàng năm Cấp dưỡng cho con/người phối ngẫu Tiền trả do bảo hiểm hoặc do sự dàn xếp theo pháp lý Lợi tức cho thuê nhà hoặc trợ giúp về thuê nhà Bất kỳ phúc lợi nào của chính phủ Bảo Hiểm Mất Năng Lực của Tiểu Bang 	<ul style="list-style-type: none"> Hành nghề tự do Tiền buộc boa (tiền típ) Tiền lời hoặc tiền lời cổ phần được chia Trợ cấp định công Tiền thuế bồi hoàn Trợ cấp thất nghiệp Tiền An Sinh Xã Hội Trợ Cấp Cho Người Già, Người Mù và Người Mất Năng Lực (SSI/SSP) 	<ul style="list-style-type: none"> Lương bổng Lợi tức bằng hiện vật, chẳng hạn đổi công lấy nhà ở, chỗ ở/tiện ích/quần áo/thực phẩm miễn phí Tiền trúng do đánh bạc/xổ số Tiền mặt, quà tặng, tiền vay, học bổng Tiền hưu bổng hoặc mất năng lực do các cơ quan tư hoặc cáu chính phủ trả Tiền bảo hiểm lao động Tiền do Cơ quan hưu bổng Hỏa Xa hoặc Cựu Chiến Bình trả
Tài sản	<ul style="list-style-type: none"> Xe cộ Tiền còn lại trong trương mục EBT* Nhà cửa 	<ul style="list-style-type: none"> Trương mục vãng lai Trái phiếu tiết kiệm Đất dai 	<ul style="list-style-type: none"> Trương mục tiết kiệm Khế ước bảo hiểm nhân thọ Quỹ ký thác
Các Phí Tổn về Nhà	<ul style="list-style-type: none"> Tiền thuê nhà Tiền ích (diện, ga, v.v...) 	<ul style="list-style-type: none"> Tiền trả vay mua nhà Bảo hiểm về sở hữu chủ nhà 	<ul style="list-style-type: none"> Thuế tài sản Lệ phí đóng cho việc thu dọn rác
Các Chi Phí	<ul style="list-style-type: none"> Chi phí về y tế Bảo hiểm phí về sức khỏe Chăm sóc trẻ/người phụ thuộc 	<ul style="list-style-type: none"> Học phí và học cụ Lệ phí bắt buộc đóng cho trường Cấp dưỡng cho con/người phối ngẫu 	<ul style="list-style-type: none"> Di chuyển Chỗ ăn và ở trọ Phí tổn về nhà ở

Các Hình Phạt

CÁC HÌNH PHẠT VỀ VIỆC GIAN LẬN TRỢ CẤP TIỀN MẶT: Nếu do cố tình mà quý vị không chấp hành các điều luật của Trợ Cấp Tiền Mặt, Trợ Cấp Tiền Mặt của quý vị có thể bị giám bót trong một thời gian và quý vị có thể bị phạt tiền lên đến \$10,000 và/hoặc bị giam hay bị tù lên tới 3 năm.

Trợ Cấp Tiền Mặt của quý vị có thể bị ngưng:

- Vì không báo cáo tất cả các sự kiện hoặc kê khai các sự kiện sai: 6 tháng cho lần vi phạm thứ nhất, 12 tháng cho lần thứ hai, hoặc vĩnh viễn cho lần thứ ba.
- Vì nộp một hay nhiều đơn để xin trợ cấp trong hơn một hồ sơ trong cùng một thời gian: 2 năm cho lần kết án thứ nhất, 4 năm cho lần thứ hai, và vĩnh viễn cho lần kết án thứ ba.
- Vì bị kết án về trọng tội vì gian lận để nhận trợ cấp: 2 năm cho việc trộm cắp số tiền dưới \$2,000; 5 năm cho số tiền từ \$2,000 đến \$4,999.99; và vĩnh viễn cho số tiền từ \$5,000 hoặc nhiều hơn.
- Vĩnh viễn: vì khai nộp cho Ty Xã Hội Hạt chứng từ giả mạo về nơi cư trú để nhận trợ cấp ở hai hoặc nhiều hơn hai hạt hay tiểu bang trong cùng một thời gian; vì khai nộp cho Ty Xã Hội Hạt các sự kiện sai lạc về một đứa trẻ không đủ điều kiện hoặc không hiện hữu; vì nhận trên \$10,000 về trợ cấp tiền mặt do gian lận; vì bị kết án lần thứ ba về tội gian lận bởi một tòa án hay qua một buổi thụ lý hành chánh.

CÁC HÌNH PHẠT VỀ VIỆC GIAN LẬN TRỢ CẤP PHIẾU THỰC PHẨM: Nếu do cố tình mà quý vị không chấp hành các điều luật về Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm, Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm của quý vị có thể bị ngưng trong 12 tháng cho lần vi phạm thứ nhất, 24 tháng cho lần thứ nhì, và vĩnh viễn cho lần vi phạm thứ ba. Quý vị có thể bị phạt tiền lên tới \$250,000 và/hoặc bị giam hay bị tù 20 năm.

- Nếu quý vị bị tuyên cáo là có tội tại bất kỳ một tòa án hoặc qua bất kỳ buổi thụ lý hành chánh nào bởi vì:
 - Quý vị đã đổi hoặc bán Phiếu Thực Phẩm để lấy súng, đạn, hoặc chất nổ, Phiếu Thực Phẩm của quý vị có thể bị ngưng vĩnh viễn cho lần vi phạm thứ nhất.
 - Quý vị đã đổi hoặc bán Phiếu Thực Phẩm để lấy hóa chất do chính quyền nghiêm cấm, Phiếu Thực Phẩm của quý vị có thể bị ngưng trong 24 tháng cho lần vi phạm thứ nhất và vĩnh viễn cho lần thứ nhì.
 - Quý vị đã đổi hoặc bán Phiếu Thực Phẩm trị giá \$500 hoặc nhiều hơn, phiếu thực phẩm của quý vị có thể bị ngưng vĩnh viễn.
 - Quý vị đã khai nộp cho Ty Xã Hội Hạt tin tức giả mạo về lý lịch hoặc nơi cư ngụ, để quý vị có thể nhận Phiếu Thực Phẩm trong nhiều hơn một hồ sơ vào cùng một thời gian, Phiếu Thực Phẩm của quý vị có thể bị ngưng trong 10 năm.